NL Gebruiksaanwijzing 2
FR Notice d'utilisation 15

USER MANUAL

Luchtafvoerdroger
Sèche-linge à évacuation

Downloaded from www.vanenborre.be

ZANUSSI

Get Living!

ZTB 261

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhoud

Belangrijke veiligheidsinformatie _ _ _ _ _ _ _ _ _ 2
Productbeschrijving _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 4
Bedieningspaneel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 5
Voordat u de droger in gebruik neemt _ _ _ _ _ _ _ 5
Wasgoed sorteren en voorbereiden _ _ _ _ _ _ _ 5
Programmatabel _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 6
Dagelijks gebruik _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 8
Onderhoud en reiniging _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 9
Wat te doen als… _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 10
Machine-instellingen _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 10
Technische gegevens _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 11
Installatie _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 11
Milieu _ 13
Onderhoud _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 14

Wijzigingen voorbehouden

Belangrijke veiligheidsinformatie

Belangrijk! In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn gehele levensduur gebruikt naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Algemene veiligheid

- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of om te proberen op enigerlei wijze veranderingen aan te brengen aan dit apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Zorg ervoor dat kleine huisdieren niet in de trommel klimmen. Controleer om dit te voorkomen de trommel vóór gebruik.
- Voorwerpen als munten, veiligheidsspelden, spijkers, schroeven, stenen of andere harde, scherpe materialen kunnen grote schade aan het apparaat toebrengen en mogen niet in het apparaat terechtkomen.
- Om brandgevaar te voorkomen door te lang drogen, dient het apparaat niet gebruikt te worden om de volgende voorwerpen te drogen: Kussens, gewatteerde dekens en dergelijke (deze artikelen zorgen voor ophoping van hitte).
- Artikelen van schuimrubber (latexschuim), douchemutsjes, waterdichte kleding, artikelen met een rubberbinnenkant en kleding of kussens met vulling van schuimrubber dienen niet in de droogtrommel te worden gedroogd.
- Het apparaat dient na gebruik, bij reiniging en bij onderhoud altijd afgesloten te worden van stroomvoorziening.
- Probeer in geen geval zelf de machine te repareren. Reparaties uitgevoerd door ondeskundigen kunnen lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine veroorzaken. Neem contact op met een Klantenservice bij u in de buurt. Vraag altijd om originele vervangingsonderdelen.
- Artikelen die zijn bevuild met stoffen als spijsolie, aceton, benzine, petroleum, vlekkenverwijderaars terpentine, boenwas en boenwasverwijderaars dienen alvorens in de droogtrommel te worden gedroogd, te worden gewassen in heet water met een extra hoeveelheid wasmiddel.
- **Explosiegevaar:** Droog nooit artikelen in de trommeldroger die in contact hebben gestaan met ontvlambare oplosmiddelen (petroleum, spiritus, producten voor chemische reiniging en soortgelijke producten). Daar deze bestanddelen vluchtig zijn, kunnen ze een explosie veroorzaken. Droog alleen voorwerpen in de trommeldroger die met water gewassen zijn.
- **Brandgevaar:** voorwerpen die vlekken bevatten of gedrenkt zijn in plantaardige of bakolie vormen een gevaar voor brand en dienen niet in de trommeldroger geplaatst te worden.

- Als u uw was met vlekkenwater heeft gewassen, moet u een extra spoelcyclus uitvoeren voordat u uw was in de trommeldroger laadt.
- Zorg ervoor dat er geen aanstekers of lucifers in de zakken zijn achtergebleven van kleding die in de trommeldroger geladen wordt

⚠ **Waarschuwing! Stop een trommeldroger nooit voor het einde van een droogcyclus, tenzij alle voorwerpen snel uit de trommeldroger verwijderd en uitgehangen worden, zodat de hitte wordt verdreven. Brandgevaar!**

- **Gevaar voor elektrische schokken!** Spuit geen waterstralen op het apparaat.
- Het laatste deel van een droogtrommelcyclus vindt plaats zonder warmte (koelcyclus) om ervoor te zorgen dat de artikelen uiteindelijk een temperatuur hebben waarbij is gewaarborgd dat de artikelen niet worden beschadigd.
- Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waar het apparaat geïnstalleerd is om het terugstromen van gassen van apparaten in de ruimte die op andere brandstoffen werken, zoals open haarden, te voorkomen.

Installatie

- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of om te proberen op enigerlei wijze veranderingen aan te brengen aan dit apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Zorg ervoor dat kleine huisdieren niet in de trommel klimmen. Controleer om dit te voorkomen de trommel vóór gebruik.
- Voorwerpen als munten, veiligheidsspelden, spijkers, schroeven, stenen of andere harde, scherpe materialen kunnen grote schade aan het apparaat toebrengen en mogen niet in het apparaat terechtkomen.
- Om brandgevaar te voorkomen door te lang drogen, dient het apparaat niet gebruikt te worden om de volgende voorwerpen te drogen: Kussens, gewatteerde dekens en dergelijke (deze artikelen zorgen voor ophoping van hitte).
- Artikelen van schuimrubber (latexschuim), douchemutsjes, waterdichte kleding, artikelen met een rubberbinnenkant en kleding of kussens met vulling van schuimrubber dienen niet in de droogtrommel te worden gedroogd.
- Het apparaat dient na gebruik, bij reiniging en bij onderhoud altijd afgesloten te worden van stroomvoorziening.
- Probeer in geen geval zelf de machine te repareren. Reparaties uitgevoerd door ondeskundigen kunnen lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine veroorzaken. Neem contact op met een Klantenservice bij u in de buurt. Vraag altijd om originele vervangingsonderdelen.

Gebruik

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
- Was in de machine alleen textiel dat geschikt is voor machinaal drogen. Volg de instructies op het wasvoorschrift in de kleding.
- Droog geen ongewassen artikelen in de droogtrommel.
- Doe niet te veel wasgoed in de machine. Zie het desbetreffende hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing.
- Kleding die druipend nat is mag niet in de droger worden geplaatst.
- Kledingstukken die in aanraking zijn geweest met vluchtige aardolieproducten dienen niet in de trommeldroger gedroogd te worden. Als vluchtige reinigingsvloeistoffen zijn gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de vloeistof uit het kledingstuk is verwijderd voordat u het in de wasautomaat doet.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact; maar aan de stekker zelf.
- Gebruik de trommeldroger nooit als het elektrische snoer, het bedieningspaneel, het bovenblad of de sokkel beschadigd zijn, zodat de binnenkant van de wasmachine toegankelijk is.
- Wasverzachters of soortgelijke producten dienen te worden gebruikt zoals gespecificeerd in de wasverzachterinstructies.
- **Let op – heet oppervlak** : Raak het oppervlak van het dekseltje van de deurverlichting niet aan wanneer de verlichting ingeschakeld is. [1)]

1) Alleen drogers die zijn uitgerust met inwendige trommelverlichting.

Downloaded from www.vandenborre.be

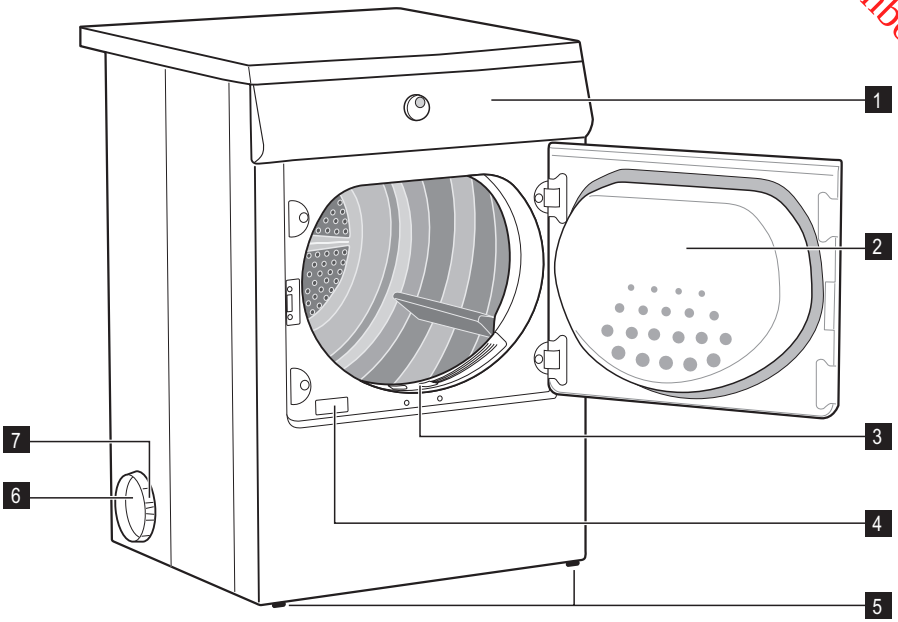
Downloaded from www.vandenborre.be

- ⚠ **Heet oppervlak:** Raak de achterkant van het apparaat niet aan wanneer het in gebruik is!

Veiligheid van kinderen

- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of verstandelijk gehandicapten zonder toezicht.
- Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- De verpakkingsmaterialen (zoals plasticfolie en polystyreen) kunnen een gevaar opleveren voor kinderen - verstikkingsgevaar! Houd deze materialen buiten het bereik van kinderen.
- Berg alle wasmiddelen op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen, op.
- Zorg ervoor dat kinderen of huisdieren niet in de trommel kunnen klimmen.

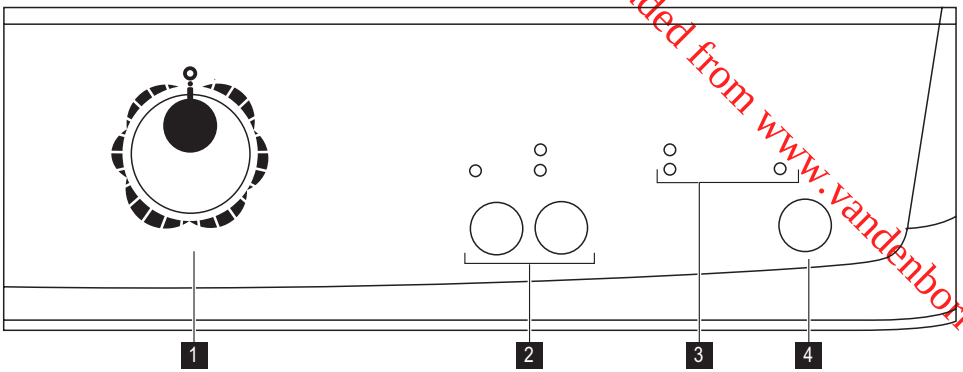
Productbeschrijving



1 Bedieningspaneel
2 Deur
3 Pluisfilter
4 Typeplaatje
5 Verstelbare pootjes
6 Ventilatieuitgangen aan de zijkanten/ventilatieuitgangen aan de achterkant
7 Ringmoer

Downloaded from www.vandenborre.be

Bedieningspaneel



1 Programmaknop en "0" - Uit schakelaar
2 Functietoetsen
3 Functiestatuslampje
- DROGEN lampje |→
- ANTI-KREUK / EINDE lampje →|
- FILTER lampje
4 START / PAUZE ▷|| toets

Voordat u de droger in gebruik neemt

Om eventuele restanten, die ontstaan zijn tijdens de fabricage, te verwijderen, de trommel van de droger afvegen met een vochtige doek of een korte cyclus (ca. 30 min.) met vochtige lappen in de trommel laten draaien.

Wasgoed sorteren en voorbereiden

Het wasgoed sorteren

- Sorteer op weefseltype:
  - Katoen/linnen voor programma's in de KATOEN programmagroep.
  - Gemengde was en synthetische stoffen voor programma's in de SYNTHETICA programmagroep.
- Sorteer op verzorgingslabel. De verzorgingslabels betekenen het volgende:

Drogen in de droogtrommel is in principe mogelijk	Drogen op normale temperatuur	Drogen bij verlaagde temperatuur (druk op de LAGE TEMP. toets!)	Drogen in de droogtrommel is **niet** mogelijk

Belangrijk! Doe geen nat wasgoed in de droger dat niet op het label gespecificeerd is als geschikt voor drogen in de droogtrommel.
Dit apparaat kan gebruikt worden voor alle soorten nat wasgoed dat gelabeld is als geschikt voor drogen in de droogtrommel.

- Droog nieuw, gekleurd textiel niet samen met lichtgekleurd wasgoed. Textielkleuren kunnen afgeven.
- Droog geen tricot en gebreide artikelen op het programma EXTRA. Deze stukken kunnen krimpen!

Wasgoed voorbereiden

- Om te voorkomen dat was verstrikt raakt: sluit ritsen, knoop dekbedovertrekken dicht en sluit losse riemen of strikken (bijv. van schorten).
- Maak zakken leeg. Verwijder metalen voorwerpen (paperclips, veiligheidsspelden etc.).
- Keer voorwerpen met dubbellaagse weefsels binnenstebuiten (bijv. met katoen afgewerkte anoraks, de katoenlaag moet aan de buitenkant zitten). Deze weefsels drogen dan beter.

Belangrijk! Doe niet te veel wasgoed in de machine. Houd de max. belading van **7** kg aan.

Het gewicht van wasgoed

Type wasgoed	Gewicht
Badjas	1200 gram
Servet	100 gram
Dekbedovertrek	700 gram
Laken	500 gram
Kussensloop	200 gram
Tafelkleed	250 gram

Type wasgoed	Gewicht
Badstof handdoek	200 gram
Theedoek	100 gram
Nachthemd	200 gram
Damesslips	100 gram
Herenoverhemd	600 gram
Herenoverhemd	200 gram
Herenpyjama	500 gram
Bloes	100 gram
Herenondergoed	100 gram

Programmatabel

Programma's	Tijd in minuten (ongeveer)	max. belading (droog gewicht)	Toepassing/eigenschappen	Onderhoudsmerkteken
KATOEN Extra droog	A [1]	7 kg	Grondig drogen van dik of meerlaags textiel, bijv. badstof artikelen, badjassen.	
KATOEN Sterkdroog	130	7 kg	Grondig drogen van dik of meerlaags textiel, bijv. badstof artikelen, badjassen.	
KATOEN Kastdroog [2]	A [1]	7 kg	Grondig drogen van textiel van gelijke dikte, bijv. badstof artikelen, breigoed, handdoeken.	
KATOEN Strijkdroog + [2]	105	7 kg	Voor dun textiel dat nog gestreken moet worden, bijv. gebreide artikelen, katoenen overhemden.	
KATOEN Strijkdroog [2]	90	7 kg	Voor dunne stoffen die nog gestreken moeten worden, bijv. gebreide artikelen, katoenen overhemden.	
SYNTHETICA Extra droog	A [1]	3 kg	Grondig drogen van dik of meerlaags textiel, bijv. truien, beddengoed, tafellinnen.	
SYNTHETICA Kastdroog [2]	A [1]	3 kg	Voor dunne stoffen die niet gestreken worden, bijv. easy care shirts, tafelkleden, babykleertjes, sokken, lingerie met baleinen of met beugels.	

Down

Programma's	Tijd in minuten (ongeveer)	max. belading (droog gewicht)	Toepassing/eigenschappen	Onderhoudsmerkteken
SYNTHETICA Strijkdroog	25	3 kg	Voor dunne stoffen die nog gestreken moeten worden, bijv. gebreide artikelen, katoenen overhemden.	
SPECIALE STRIJKVRIJ	A [1]	1 kg	Speciaal programma met anti-kreukmechanisme voor strijkvrij textiel zoals overhemden en bloezen; Om makkelijker te kunnen strijken. Het resultaat hangt af van het soort textiel en de kwaliteit ervan. (Het laadvolume komt overeen met ca. 5 tot 7 overhemden.) Advies: Doe kledingstukken direct na het centrifugeren in de droger. Zijn ze eenmaal droog, haal de kledingstukken er dan onmiddellijk uit en hang ze op een kleerhanger.	
SPECIALE WOL	A [1]	1 kg	WOL is een speciaal programma voor het kort behandelen van wollen kledingstukken met warme lucht nadat ze op natuurlijke wijze zijn gedroogd, gedragen, of langere tijd zijn opgeslagen. De wolvezels worden gladgemaakt en de wol wordt zacht en behaaglijk.	
SPECIALE LUCHTEN	A [1]	1 kg	Voor het opfrissen of behoedzaam reinigen van textiel met in de handel verkrijgbare producten voor chemische reiniging.	
SPECIALE AFKOELEN	A [1]	7 kg	Speciaal programma van ongeveer 10 minuten, voor het opfrissen of voorzichtig reinigen van textiel met in de handel verkrijgbare producten voor chemische reiniging. (Gebruik alleen producten die door de fabrikant geschikt zijn verklaard voor de droger; lees de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant voor gebruik.)	
JEANS	125	7 kg	Voor vrijetijdskleding, zoals jeans, sweatshirts, enz., van verschillende materiaaldikte (bijv. bij de kraag, manchetten en naden).	

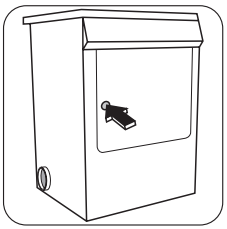
1) Automatisch
2) In overeenstemming met IEC61121

horre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Machine inschakelen

Draai de programmakeuzeknop op een programma. De machine is ingeschakeld.

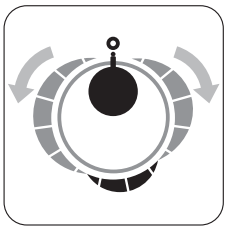


Openen van de deur en wasgoed in de trommel doen

1. Open de deur.
2. Vul de trommel met wasgoed (druk het niet aan).

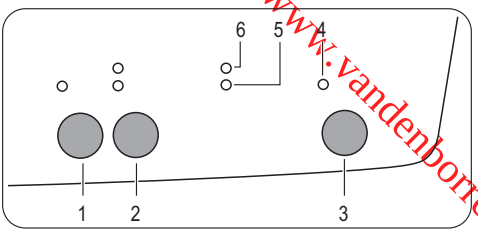
⚠ **Let op!** Laat het wasgoed niet tussen de deur en de rubber pakking terecht komen.

3. Doe de vuldeur goed dicht. U moet een duidelijke klik horen.



Het programma selecteren

Draai de programmakeuzeknop op het gewenste programma. Het lampje START / PAUZE ▷‖ begint te knipperen.



Extra functies selecteren

U kunt kiezen uit de volgende extra functies:
toets 1 - FIJNE WAS
toets 2 - TEXTIEL

LAGE TEMP.

Als deze toets wordt ingedrukt vindt het drogen plaats bij een lagere temperatuur, voor fijne artikelen. Het bijbehorende lampje gaat branden. Deze functie kan ook worden gebruikt voor tijdgestuurd drogen.

TEXTIEL

Druk herhaaldelijk op de toets Textiel om de gewenste optie te selecteren. Het desbetreffende lampje licht op. U kunt 2 verschillende opties selecteren: KATOEN cyclus: te gebruiken voor katoen, en SYNTHETICA : te gebruiken voor synthetische en tere weefsels.

Het programma starten

Druk op de START / PAUZE ▷‖ toets. Het programma wordt gestart.

De fase van het programma wordt aangegeven met bijbehorende lampjes; lampje 6- Drogen |→ , lampje 5- ANTI-KREUK / EINDE →| .

Het programma veranderen

Om een programma te veranderen dat per ongeluk is gekozen, moet u nadat het programma gestart is, eerst de programmakeuzeknop op **"0" - UIT** zetten. Het programma wordt geannuleerd.

ⓘ Als het programma eenmaal begonnen is, kan het niet meer veranderd worden. Als er desondanks wordt geprobeerd om het programma op de programmaknop te wijzigen of als er op een functietoets (behalve de **ZOEMER** toets [2]) wordt gedrukt, begint de led op de START / PAUZE ▷‖ toets tijdelijk rood te knipperen. Het droogprogramma wordt hierdoor echter niet beïnvloed (wasgoedbescherming).

2) Alleen drogers met zoemertoets

Downloaded from www.vanenboorre.be

Droogcyclus voltooid / wasgoed uit de trommel halen

Als de droogcyclus is voltooid, gaan de lampjes ANTI-KREUK / EINDE →| en lampje 4- FILTER branden. Als de zoemer actief is, klinkt er gedurende een minuut een geluidssignaal met onderbrekingen.

De droogcycli worden automatisch gevolgd door een anti-kreuk fase die ongeveer 30 minuten duurt. De trommel draait gedurende deze fase met onderbrekingen. Hierdoor blijft het wasgoed los en kreukt het niet. Het wasgoed kan tijdens de anti-kreukfase te allen tijde uit de machine gehaald worden. (Het wasgoed moet uiterlijk tegen het einde van deze anti-kreukfase uit de droogtrommel worden gehaald, om te voorkomen dat het gaat kreuken.)

1. Open de deur.
2. Haal het wasgoed uit de trommel.
3. Verwijder het filter nadat de kledingstukken uit de machine zijn gehaald. Maak het filter schoon.

Waarschuwing! Controleer voordat u het filter plaatst dat zich niets in de filterbehuizing bevindt.

4. Draai de programmakeuzeknop op **"0"** - uit.

Belangrijk! Maak het filter na elke droogcyclus schoon.

5. Sluit de deur.

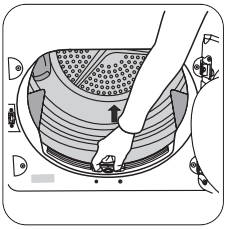
Onderhoud en reiniging

Het pluizenfilter schoonmaken

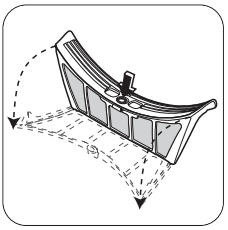
Het filter verzamelt alle pluizen die zich tijdens het drogen ophopen. Om te garanderen dat de droger perfect werkt, moet het pluisfilter na elke droogcyclus worden gereinigd. Het waarschuwingslampje FILTER , brandt om u daaraan te herinneren.

Let op! Laat de droger niet werken zonder pluisfilter of met een beschadigd of verstopt pluisfilter.

1. Open de vuldeur en haal het wasgoed uit de trommel.
2. Haal het filter, dat is ingebouwd in het onderste deel van de vulopening, eruit.



3. Open het filter door op de knop, tussen twee gleuven, met de vingers in te drukken. Maak het filter schoon met een vochtige hand of doekje. Na verloop van tijd ontstaat er aanslag van restanten wasmiddel op de filters. Maak als dit gebeurt het filter schoon met warm water en een borstel.
   Sluit het filter en vergeet het niet terug te plaatsen.



Waarschuwing! Controleer voordat u het filter terugplaatst dat zich niets in de filterbehuizing bevindt.

4. Het filter kan maar aan een kant worden geplaatst. Als de positie niet klopt, steekt het filter uit.

Als het filter niet vastklikt op zijn plaats, kan de vuldeur niet worden gesloten.

Waarschuwing! U moet het apparaat LOSKOPPELEN van de elektrische voeding, voordat u welke reinigings- of onderhoudswerkzaamheden dan ook kunt uitvoeren.

De deur schoonmaken

Maak geregeld de binnenkant van de deur schoon om pluizen te verwijderen. Zorgvuldig reinigen zorgt voor een correcte manier van drogen.

De trommel reinigen

Let op! Gebruik geen schuurmiddelen of staalwol om de trommel schoon te maken.

Kalk in het water of reinigingsproducten kunnen een nauwelijks zichtbare aanslag op de binnenkant van de trommel achterlaten. De waarneming van de droogtegraad van het wasgoed is dan niet meer betrouwbaar. Het wasgoed is vochtiger dan verwacht wanneer het uit de droger wordt gehaald.
Gebruik een standaard huishoudelijk reinigingsmiddel (bijv. op azijn gebaseerd reinigingsmiddel) om de binnenkant van de trommel en de trommelribben af te vegen.

Downloaded from w

Het bedieningspaneel en de behuizing schoonmaken

⚠ **Let op!** Gebruik geen meubelreinigers of agressieve reinigingsmiddelen om de machine schoon te maken. Gebruik een vochtige doek om het bedieningspaneel en de behuizing af te vegen.

Wat te doen als… ...

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Droger doet het niet.	Stekker zit niet in het stopcontact of de zekering werkt niet goed.	Steek de stekker in het stopcontact. Controleer de zekering in de zekeringkast (huishoudelijke installatie).
	De vuldeur staat open.	Sluit de vuldeur.
	Heeft u de START / PAUZE ▷‖ toets ingedrukt?	Druk nogmaals op de START / PAUZE ▷‖ toets.
Droogresultaten niet naar tevredenheid.	Verkeerde programma geselecteerd.	Selecteer een ander programma wanneer u de volgende keer droogt (zie het hoofdstuk "Programmatabel").
	Pluisfilter verstopt.	Maak het pluisfilter schoon.
	Te grote hoeveelheid wasgoed.	Houd u aan de geadviseerde beladingsvolumes.
	Ventilatiesleuven zijn afgedekt.	Maak de ventilatiesleuven vrij.
	Restanten op binnenkant oppervlak trommel of trommelribben.	Reinig het oppervlak aan de binnenkant van de trommel en de trommelribben.
	Geleiding van water op installatieplaats verschilt van standaardinstellingen van machine. [1)]	Herprogrammeer de standaardinstelling voor de droogtegraad (zie het hoofdstuk "Machine-instellingen") [1)].
Vuldeur sluit niet.	Filter zit niet op zijn plaats [2)].	Installeer het filter op de juiste plaats [2)].
Droogcyclus eindigt kort nadat het programma start.	Niet voldoende wasgoed geladen of de geladen was is te droog voor het geselecteerde programma.	Selecteer het tijdsprogramma of een hogere droogtegraad (bijv. EXTRA DROOG in plaats van Prêt à ranger).
De droogcyclus duurt ongewoon lang. Opmerking: Na ongeveer 5 uur stopt de droogcyclus automatisch.	Filter verstopt.	Maak het filter schoon.
	Laadvolume te groot.	Verminder laadvolume.
	Wasgoed niet voldoende gecentrifugeerd.	De was moet grondig gecentrifugeerd zijn.

1) Alleen drogers met geprogrammeerde geleiding
2) Alleen drogers met verwijderbaar filter

Machine-instellingen

ZOEMER permanent uit

1. Draai de programmakeuzeknop op een willekeurig programma.
2. Druk tegelijkertijd op de toetsen **FIJNE WAS** en **TEXTIEL** en houd ze ong. 5 seconden ingedrukt.
3. Standaard staat de zoemer altijd uit.

Downloaded from www

Technische gegevens

Dit apparaat voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

Hoogte x breedte x diepte	85 x 60 x 58 cm
Inhoud trommel	108 liter
Diepte met vuldeur open	109 cm
De hoogte kan worden afgesteld met	1,5 cm
Leeg gewicht	ong. 32,5 kg
Laadvolume (afhankelijk van het programma) [1]	max. **7** kg
Spanning	230 V
Benodigde zekering	10 A
Totaal vermogen	2200 W
Energie-efficiëntieklasse	**C**
Energieverbruik (7 kg katoen, voorgecentrifugeerd op 1000 tpm) [2]	**3,9** kWh
Gemiddeld jaarlijks energieverbruik	262,6 kWh
Gebruik	Huishoudelijk
Toegestane omgevingstemperatuur	+ 5°C tot + 35°C

Verbruikswaarden

De verbruikswaarden zijn vastgesteld op basis van standaardcondities. Deze kunnen afwijken bij bediening van de machine in huishoudelijke omstandigheden.

Programma	Energieverbruik in kWh / gemiddelde droogtijd in min.
KATOEN KASTDROOG[2]	**3,9 / 125** *(7 kg lading voorgecentrifugeerd op 1000 tpm)*
KATOEN STRIJKDROOG[2]	**3 / 105** *(7 kg lading voorgecentrifugeerd op 1000 tpm)*
SYNTHETICA KASTDROOG [2]	**1,18 / 45** *(3 kg lading voorgecentrifugeerd op 1200 tpm)*

1) In sommige landen kunnen andere laadvolumegegevens nodig zijn, vanwege andere meetmethodes.
2) in overeenstemming met EN 61121

Installatie

Plaatsing van het apparaat

- Voor uw gemak wordt geadviseerd de machine dichtbij de wasmachine te plaatsen.
- De wasdroger moet op een schone plaats worden geïnstalleerd, waar geen vuilophoping kan plaatsvinden.
- Lucht moet vrij kunnen circuleren rond het hele apparaat. Belemmer het voorste luchtrooster en het achterste luchtrooster niet.

Downloaded from www.vanenDoore.be

- Om trillingen en geluid tot een minimum te beperken wanneer de droger in gebruik is, moet deze op een stabiel horizontaal vlak geplaatst worden.
- Zodra het apparaat op zijn definitieve plaats staat, dient gecontroleerd te worden of de droger wel helemaal horizontaal staat met behulp van een luchtbelwaterpas. Is dit niet het geval, stel dan de stelpootjes af totdat dit wel het geval is.
- De pootjes mogen nooit verwijderd worden. Belemmer de speling tussen het apparaat en de vloer niet met hoogpolig tapijt, houten strips of dergelijke. Hierdoor kan er hitte worden opgebouwd die storing kan veroorzaken bij de bediening van dit apparaat.

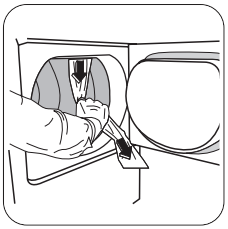
Belangrijk! De hete lucht die door de wasdroger wordt uitgestoten kan temperaturen bereiken tot 60 °C. Het apparaat mag daarom niet geïnstalleerd worden op vloeren die niet bestendig zijn tegen hoge temperaturen. Bij het bedienen van de trommeldroger mag de kamertemperatuur niet lager liggen dan +5°C en niet hoger dan +35°C, omdat dit de prestaties van het apparaat in de weg kan staan.

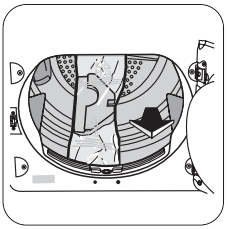
⚠ **Waarschuwing!** Als het apparaat verplaatst moet worden moet dit verticaal gebeuren.

⚠ **Waarschuwing!** Het apparaat mag niet worden geplaatst achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met scharnieren aan de tegenovergestelde zijde als die van het apparaat.

Verwijdering van de transportbeveiliging

⚠ **Let op!** Voordat u de droger in gebruik neemt moeten alle transportbeveiligingen verwijderd worden.

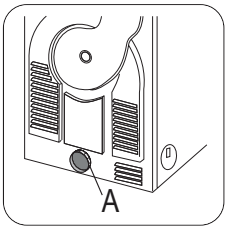


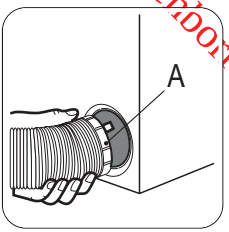


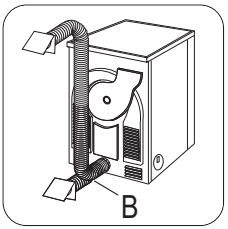
1. Open de vuldeur.
2. Trek de repen plakband los van de binnenkant van de machine, boven op de trommel.
3. Verwijder de plastic folie en de polystyreen vulling van de machine.

Het aansluiten van de ventilatieslang

Om de installatie te vereenvoudigen kunt u kiezen uit ventilatie-uitgangen: een uitgang bevindt zich aan de achterkant, de andere aan de linker- en rechterkant. Sluit de slang aan op de uitgang die het handigst is door de ringmoer (A) uit de ventilatie-uitgang aan de achterkant te trekken en deze op de slang te schroeven en hem stevig op zijn plaats te duwen. De ongebruikte ventilatie-uitgangen moeten nu worden afgesloten met de speciale bijgeleverde afdekkingen.





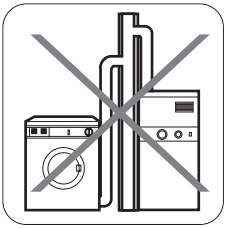


Als de slang te lang is en de kamertemperatuur laag is, kan het vocht in de slang condenseren tot water. Dit is een onvermijdbaar natuurlijk verschijnsel. Om te voorkomen dat dit water in de slang blijft liggen of terugstroomt naar de droogtrommel, is het raadzaam om een klein gaatje (diam. 3 mm) te boren in het laagste punt van de slang en er een kleine bak onder te plaatsen. (Zie afbeelding, punt B). Als de ventilatieslang eenmaal op de droger is aangesloten, laat hem dan tot aan het gewenste uitlaatpunt lopen, en zorg ervoor dat de totale lengte minder is dan 2 meter, en dat hij niet meer dan twee bochten bevat. Wat betreft de uitlaat zelf, als u heeft gekozen voor een vast rooster aan de wand of het raam, kan een goede plaatselijke doe-het-zelfzaak u de benodigde fittingen en installatieadvies verschaffen.

Downloaded from www.vanden-borre.be

Waarschuwing!

Het is belangrijk om de ventilatieslang niet te bevestigen aan bijvoorbeeld een afzuigkap, een schoorsteen of een brandstofleiding die is ontworpen om afvalbrandstof van een apparaat dat brandstof verbruikt af te voeren.



Merk op dat om condensatieproblemen te vermijden het van belang is dat de droger is uitgerust met de flexibele slang om zijn 'afval' ten minste tot voorbij keukenonderdelen af te voeren; bij voorkeur buiten de keuken. Om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt, is het van belang dat de stoomafvoer niet wordt gehinderd. Daarom moet in het geval van een permanente slang die aan een buitenmuur of plafond is bevestigd een afvoercapaciteit van ten minste 150 m3/uur worden gegarandeerd. Als de droger is geïnstalleerd nabij keukenonderdelen, zorg er dan voor dat de ventilatieslang niet wordt platgedrukt. Als de slang gedeeltelijk wordt platgedrukt, zal de droogefficiëntie worden verminderd, wat leidt tot langere droogtijden en een hoger energieverbruik. Als de slang volledig wordt platgedrukt kan de veiligheidsuitschakeling waarmee de machine is uitgerust in werking treden. Bij het bedienen van de trommeldroger mag de kamertemperatuur niet lager liggen dan +5°C en niet hoger dan +35°C, omdat dit de prestaties van het apparaat in de weg kan staan.

Elektrische aansluiting

Details over het voltage, soort stroom en de zekeringen vindt u op het typeplaatje. Het typeplaatje is vlakbij de vulopening gemonteerd (zie hoofdstuk "Productbeschrijving").

Sluit de machine aan op een geaard stopcontact, in overeenstemming met de geldende bedradingsvoorschriften.

Waarschuwing! De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade of letsel die voortkomen uit het niet opvolgen van bovengenoemde veiligheidsmaatregelen.

Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan MOET dit gebeuren door onze Klantenservice.

Waarschuwing! De stekker moet na het installeren van de machine toegankelijk zijn.

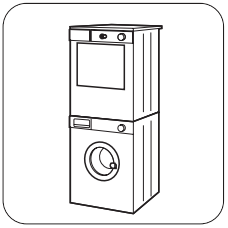
Deur omkeren

Om het in- en uitladen van het wasgoed te vergemakkelijken kan de deur worden omgekeerd. Deze handeling moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice.

Speciale accessoires

Stapelkit

Via uw dealer is een speciale stapelkit verkrijgbaar om het mogelijk te maken dat de droger bovenop een wasmachine (voorlader) kan worden geplaatst met een diepte van het deksel tussen 48 en 60 cm. Lees de bij de kit geleverde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.



Milieu

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verpakkingsmaterialen

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled. De kunststofonderdelen zijn gemarkeerd, bijv. >PE<, >PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal in de daarvoor bedoelde container bij uw plaatselijke afvaldienst.

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ **Waarschuwing!** Als u uw oude apparaten afvoert, verwijder dan de hoofdkabel en voer deze samen met de stekker af. Verwijder de deurhaak en zorg ervoor dat deze niet langer kan worden afgesloten om te voorkomen dat jonge kinderen in het apparaat opgesloten raken.

Milieutips

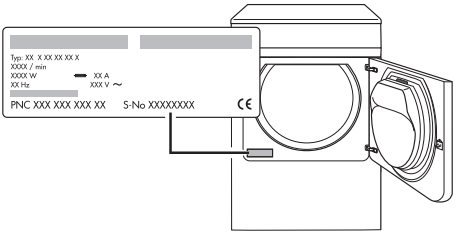
- In de droger wordt uw wasgoed pluizig en zacht. Daarom heeft u bij het wassen geen wasverzachter nodig.
- Uw droger werkt het zuinigst als u:
  - de ventilatieopeningen in de sokkel altijd vrij houdt;
  - u zich aan de in het programma-overzicht aanbevolen laadvolumes houdt;
  - het filter na elke droogcyclus schoonmaakt;
  - het wasgoed goed centrifugeert voordat u het in de droger stopt. Voorbeeld: Verbruikswaarden – afhankelijk van centrifugesnelheid – voor 7 kg wasgoed, gedroogd met het KATOEN-KASTDROOG programma.

Voorcentrifugeren			Droogcyclus
toeren per minuut	Restvochtigheid		Energie in kWh
	in liter	als %	
1000	4.20	60	3,9
1400	3.64	52	3.7

Onderhoud

Indien zich technische problemen voordoen, controleer dan eerst of u ze zelf kunt oplossen met behulp van de bedieningsinstructies (Hoofdstuk "Wat moet u doen als…").
Als u niet in staat was het probleem zelf op te lossen, neem dan contact op met uw plaatselijke klantenservice.
Om u snel te kunnen helpen, hebben wij de volgende informatie nodig:
– Modelbeschrijving
– Productnummer (PNC)
– Serienummer (S nr.) (zie typeplaatje voor de nummers)
– Soort storing
– De foutmeldingen die op het display worden weergegeven

Om de noodzakelijke referentienummers van uw apparaat bij de hand te hebben,



adviseren wij u ze hier te noteren:

Modelbeschrijving:	.....
Productnummer:	.....
Serienummer.:	.....

Downloaded from www.vandenborre.be

Sommaire

Avertissements importants _____ 15
Description de l'appareil _____ 17
Bandeau de commande _____ 18
Avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois _____ 18
Tri et préparation du linge _____ 18
Tableau des programmes _____ 19
Utilisation quotidienne _____ 21
Entretien et nettoyage _____ 22
Que faire si ... _____ 23
Réglages de l'appareil _____ 24
Caractéristiques techniques _____ 25
Installation _____ 25
Environnement _____ 27
Maintenance _____ 28

Sous réserve de modifications

Avertissements importants

Important Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice d'utilisation, ainsi que ses conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses options de sécurité. Conservez ces instructions et transmettez-les en cas de changement de propriétaire, afin que toutes les personnes amenées à utiliser l'appareil soient correctement informées sur son utilisation et les consignes de sécurité à observer.

Consignes générales de sécurité

- Il est interdit de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation sécurisée de l'appareil.
- Prenez toutes les mesures nécessaires pour empêcher vos animaux domestiques de se glisser dans le tambour. A cet effet, vérifiez l'intérieur du tambour avant chaque utilisation de l'appareil.
- Les objets, tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, tranchant, peuvent provoquer d'importants dégâts et ne doivent pas être placés dans l'appareil.
- Pour éviter les risques d'incendie dus à un séchage excessif, n'utilisez pas l'appareil pour le séchage des pièces de linge suivantes : coussins, oreillers, couvertures matelassées et autres éléments similaires (ces pièces accumulent la chaleur).
- Les pièces contenant de l'éponge de caoutchouc (mousse de latex), les bonnets de bains, les tissus imperméables, les articles renforcés de caoutchouc ou les vêtements et oreillers contenant de l'éponge de caoutchouc ne doivent pas être séchés au sèche-linge.
- Débranchez toujours l'appareil après son utilisation, nettoyage et entretien.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des blessures ou un grave dysfonctionnement de l'appareil. Contactez le service après-vente de votre magasin-vendeur. Exigez des pièces de rechange certifiées par le fabricant.
- Le linge présentant des taches d'huile culinaire, d'acétone, d'essence, de kérosène, de produit détachant, de térébenthine, de cire ou de décapant pour cire doit être lavé à l'eau chaude avec une plus grande quantité de lessive, avant d'être séché dans le sèche-linge.
- **Risque d'explosion :** ne séchez jamais du linge qui serait entré en contact avec des solvants inflammables (essence, alcool dénaturé, fluide de nettoyage à sec et similaire). Ces substances sont volatiles et pourraient provoquer une explosion. Ne séchez que du linge ayant été lavé à l'eau.
- **Risque d'incendie :** le linge taché ou imbibé d'huile végétale ou d'huile culinaire peut provoquer un incendie et ne doit pas être séché en sèche-linge.
- Si le linge a été lavé avec un produit détachant, effectuez un cycle de rinçage supplémentaire avant de le mettre dans le sèche-linge.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Vérifiez d'avoir bien vidé les poches des vêtements à sécher et surtout de ne jamais y laisser de briquets à gaz, ni d'allumettes

⚠ **Avertissement N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins de sortir immédiatement tout le linge et de le déplier pour mieux dissiper la chaleur. Risque d'incendie**

- **Risque de choc électrique !** N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Le cycle de séchage se termine par une phase sans chauffage (cycle de refroidissement) de sorte que le linge reste dans l'appareil à une température qui ne risquera pas de l'abîmer.
- Aérez suffisamment la pièce pour éviter le reflux de gaz provenant d'appareils utilisant d'autres combustibles, notamment les feux de cheminée.

Consignes générales de sécurité

- Il est interdit de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation sécurisée de l'appareil.
- Prenez toutes les mesures nécessaires pour empêcher vos animaux domestiques de se glisser dans le tambour. A cet effet, vérifiez l'intérieur du tambour avant chaque utilisation de l'appareil.
- Les objets, tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, tranchant, peuvent provoquer d'importants dégâts et ne doivent pas être placés dans l'appareil.
- Pour éviter les risques d'incendie dus à un séchage excessif, n'utilisez pas l'appareil pour le séchage des pièces de linge suivantes : coussins, oreillers, couvertures matelassées et autres éléments similaires (ces pièces accumulent la chaleur).
- Les pièces contenant de l'éponge de caoutchouc (mousse de latex), les bonnets de bains, les tissus imperméables, les articles renforcés de caoutchouc ou les vêtements et oreillers contenant de l'éponge de caoutchouc ne doivent pas être séchés au sèche-linge.
- Débranchez toujours l'appareil après son utilisation, nettoyage et entretien.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des blessures ou un grave dysfonctionnement de l'appareil. Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur. Exigez des pièces de rechange certifiées par le fabricant.

Usage prévu

- Cet appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour tout autre but que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne séchez en machine que le linge pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette de chaque article.
- N'introduisez dans le sèche-linge que du linge propre.
- Ne surchargez pas l'appareil. (Voir le chapitre correspondant dans cette notice d'utilisation.)
- Ne placez pas de linge non essoré dans le sèche-linge.
- Ne séchez pas en machine le linge qui est entré en contact avec des détachants volatiles. Si de tels détachants ont été utilisés avant le séchage en machine, prenez toutes les précautions pour éliminer le produit avant d'introduire le linge dans l'appareil.
- Pour débranchez la prise de la fiche murale, ne tirez par sur le cordon mais toujours au niveau de la prise.
- N'utilisez jamais le sèche-linge si le cordon d'alimentation, le bandeau de commande, la partie supérieure ou la base est endommagée et permet d'accéder aux composants internes de l'appareil.
- Les assouplissants ou autres produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions de leur fabricant.
- **Attention - surface chaude** : Ne touchez pas le cache de l'ampoule d'éclairage de porte quand l'éclairage est en fonctionnement. [3)]
- ♨ **Surface brûlante :** Ne touchez pas l'arrière de l'appareil pendant son fonctionnement.

Sécurité des enfants

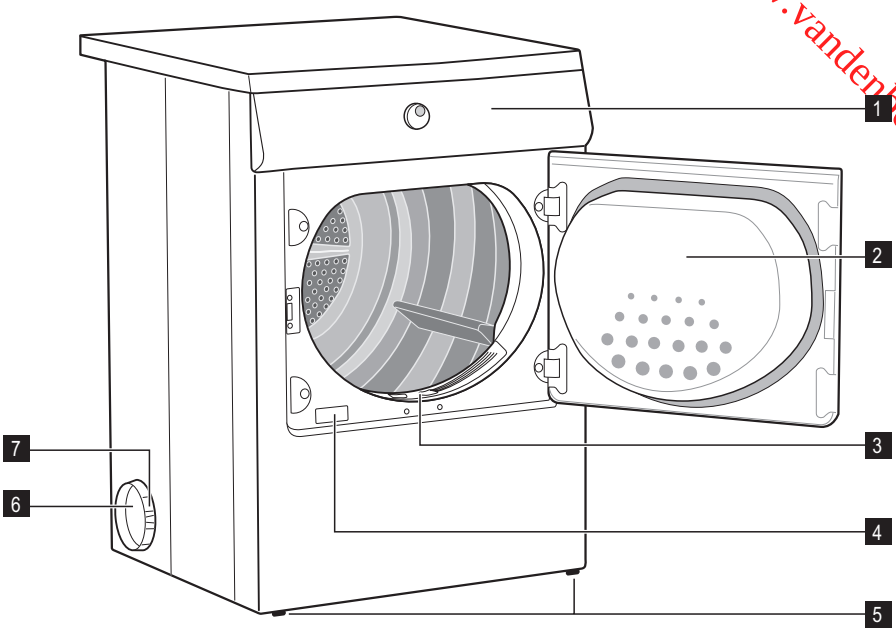
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans supervision.

3) Pour les sèche-linge avec éclairage intérieur du tambour.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les matériaux d'emballage (par ex. les films plastiques, le polystyrène) représentent un danger pour les enfants - risque d'asphyxie ! Conservez-les hors de la portée des enfants.
- Rangez les détergents en lieu sûr, hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou vos animaux domestiques ne pénètrent pas dans le tambour.

Downloaded from www.vandenborre.be

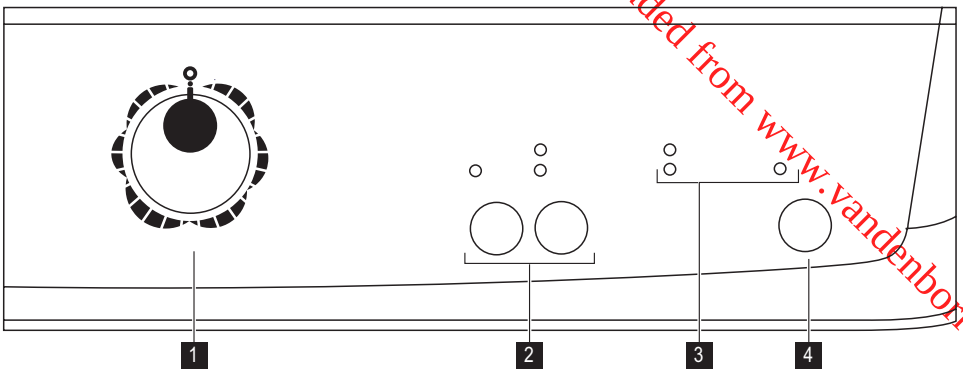
Description de l'appareil



1 Bandeau de commande
2 Porte
3 Filtre à peluches
4 Plaque signalétique
5 Pieds réglables
6 Orifices d'évacuation latéraux / orifice d'évacuation arrière
7 Bague de serrage

Downloaded from www.vandenborre.be

Bandeau de commande



1 Sélecteur de programmes et interrupteur **"0"** - Arrêt
2 Touches de fonction
3 Voyant de fonction
-voyant Séchage
-voyant Fin de cycle
-voyant Filtre
4 Marche/Arrêt Touche

Avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois

Afin d'éliminer tout résidu éventuellement généré en cours de production, avant la première utilisation de votre sèche-linge, essuyez le tambour à l'aide d'un chiffon humide ou démarrez un cycle court (30 minutes environ) en plaçant quelques chiffons humides dans l'appareil.

Tri et préparation du linge

Tri du linge

- Tri du linge par type de textile :
  - Coton/lin pour les programmes de type Coton
  - Textiles mixtes et synthétiques pour les programmes de type Synthétiques
- Tri du linge en fonction du type d'étiquette. Description des étiquettes d'entretien :

Séchage en sèche-linge possible dans tous les cas	Séchage à une température normale	Séchage à une température réduite (appuyez sur la touche DÉLICAT)	Séchage en sèche-linge **non** autorisé

Important N'introduisez pas dans l'appareil de linge humide n'étant pas désigné sur l'étiquette d'entretien comme pouvant être séché en sèche-linge.
Cet appareil peut être utilisé pour tous le linge dont l'étiquette indique qu'il peut être séché en sèche-linge.

- Ne séchez pas les vêtements neufs de couleur avec du linge de couleur claire. Les textiles pourraient déteindre.
- Ne séchez pas les lainages et la bonneterie à l'aide du programme TRES SEC. Ils pourraient rétrécir.

Préparation du linge

- Pour éviter que le linge ne s'emmêle : fermez les fermetures Eclair, boutonnez les housses de couettes et nouez les cordons ou les rubans (ex. ceintures de tabliers).
- Videz les poches. Enlevez toutes les pièces métalliques (trombones, épingles de sûreté, etc.).

- Retournez sur l'envers les articles doublés (ex. les anoraks avec doublure en coton : la doublure doit être à l'extérieur). Ces tissus sécheront mieux.

Important Ne surchargez pas l'appareil. Ne chargez pas plus de **7** kg

Poids du linge

Type de linge	Poids
Peignoir	1 200 g
Serviette	100 g
Housse de couette	700 g
Drap	500 g
Taie d'oreiller	200 g

Type de linge	Poids
Nappe	250 g
Drap de bain	200 g
Torchon	100 g
Chemise de nuit	200 g
Sous-vêtements féminins	100 g
Chemise de travail pour homme	600 g
Chemise de travail pour homme	200 g
Pyjama pour homme	500 g
Chemisier	100 g
Sous-vêtements masculins	100 g

Tableau des programmes

Programmes	Durée en minutes (approximative)	Charge maximale (poids à sec)	Utilisation/propriétés	Etiquettes d'entretien
COTON Extra sec	A [1]	7 kg	Séchage complet des textiles épais ou multicouches (ex. linge en tissu éponge, peignoirs de bain).	
COTON Prêt à ranger [2]	A [1]	7 kg	Séchage complet des textiles d'une épaisseur homogène (ex. linge en tissu éponge, serviettes éponge ou lainages).	
COTON Très sec	130	7 kg	Séchage complet des textiles épais ou multicouches (ex. linge en tissu éponge, peignoirs de bain).	
COTON Légèrement humide [2]	105	7 kg	Pour les textiles fins à repasser, par ex. tricots, chemises en coton.	
COTON Prêt à repasser [2]	90	7 kg	Pour les textiles fins à repasser, par ex. lainages, chemises en coton.	
SYNTHETIQUES Extra sec	A [1]	3 kg	Séchage complet des textiles épais ou multicouches (ex. pull-overs, linge de lit, linge de table).	

Down

Programmes	Durée en minutes (approximative)	Charge maximale (poids à sec)	Utilisation/propriétés	Etiquettes d'entretien
SYNTHETIQUES Prêt à ranger [2]	A [1]	3 kg	Pour les tissus fins ne nécessitant pas de repassage (ex. chemises en textiles mélangés, linge de table, vêtements de bébé, chaussettes, lingerie à baleines ou armatures).	
SYNTHETIQUES Prêt à repasser	25	3 kg	Pour les textiles fins à repasser, par ex. lainages, chemises en coton.	
SPÉCIAL ☆ Repassage facile	A [1]	1 kg (ou 5 chemises)	Programme spécial doté d'un mécanisme anti-froissage pour les textiles mélangés tels que les chemises et les corsages ; pour un repassage sans peine. Le résultat dépend de la nature et de la qualité des textiles. (La charge correspond à environ. 5 à 7 chemises.) Recommandation : Placez le linge dans le sèche-linge tout de suite après l'essorage. Une fois sec, retirez immédiatement le linge de l'appareil et mettez-le sur un cintre.	
SPÉCIAL ☆ Laine	A [1]	1 kg	LAINE est un programme spécial permettant un traitement rapide à l'air chaud de lainages séchés à l'air, portés ou laissés dans l'armoire pendant une période prolongée. Cela permet de redresser les fibres de la laine et de l'adoucir.	
SPÉCIAL ☆ Cycle fraicheur	A [1]	1 kg	Pour rafraîchir et aérer les vêtements.	
SPÉCIAL ☆ Refroidissement	A [1]	7 kg	Programme spécial, d'une durée d'environ 10 minutes, conçu pour rafraîchir ou nettoyer délicatement des articles à domicile avec un produit de nettoyage à sec disponible dans le commerce. (N'utiliser que les produits déclarés appropriés pour le sèche-linge par le fabricant ; veuillez respecter les conseils d'entretien du fabricant.)	

horre.be

Down

Programmes	Durée en minutes (approxima-tive)	Charge maximale (poids à sec)	Utilisation/propriétés	Etiquettes d'entretien	
Jeans	125	7 kg	Programme spécial pour vêtements de sport comme les jeans, les sweats, etc., en tissu de résistances di-verses (ex. au niveau du poignet et du col ou des cou-tures).		

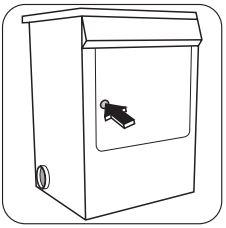
horre.be

1) Automatique
2) En conformité avec la norme EN 61121

Utilisation quotidienne

Mise sous tension de l'appareil

Placez le sélecteur de programmes sur n'importe quel programme. L'appareil est mis sous tension.

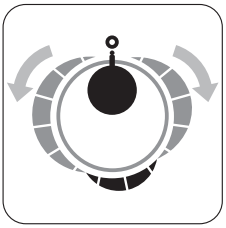


Ouverture de la porte et chargement du linge

1. Ouvrez la porte.
2. Chargez votre linge sans le tasser.

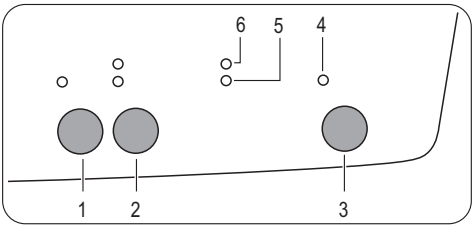
⚠ **Attention** Veillez à ne pas coincer de linge entre la porte et le joint en caoutchouc. Ceci aurait pour effet de l'endommager.

3. Refermez la porte en appuyant fermement. Le verrouillage doit être audible.



Sélection du programme

Tournez le sélecteur sur le programme souhaité. Le voyant Marche/Arrêt ▷‖ se met à clignoter.



Sélection des fonctions complémentaires

Vous pouvez sélectionner les fonctions complémentai-res suivantes :
Touche 1 - DÉLICAT
Touche 2 - TEXTILE

Download uden ansvar fra www.vandenborre.be

DÉLICAT

Cette touche permet de réduire la température de séchage pour le linge délicat. Le voyant correspondant s'allume. Cette option peut également servir pour un séchage à durée contrôlée.

TEXTILE

Appuyez plusieurs fois sur le bouton Textile pour sélectionner l'option désirée. Le voyant correspondant s'allume. Vous avez le choix entre 2 options : COTONCycle : à utiliser pour le coton et SYNTHÉTIQUES : à utiliser pour le linge synthétique ou délicat.

Démarrage du programme

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt Le programme démarre.
Les différentes phases du programme sont indiquées par les voyants correspondants : voyant 6 - Séchage , voyant 5 - Fin de cycle .

Modification du programme

Pour modifier un programme en cours sélectionné par erreur, placez le sélecteur de programmes sur **"0" - Arrêt** Le programme est annulé.

Après le départ du programme, il n'est plus possible de modifier le programme directement. Si toutefois, vous essayez de modifier le programme avec le sélecteur de programme ou si une touche de fonction est activée (sauf la touche **ALARME** [4]) , le voyant rouge de la touche Marche/Arrêt clignotera pendant un moment. Toutefois, le programme de séchage se poursuit normalement (protection du linge).

Fin du cycle de séchage / retrait du linge

Une fois le cycle de séchage terminé, les voyants Fin de cycle et 4- Filtres s'allument. Si l'alarme est activée, un signal sonore retentit par intermittences pendant une minute environ.

Les cycles de séchage sont automatiquement suivis d'une phase anti-froissage qui dure environ 30 minutes. Au cours de cette phase, le tambour tourne par intermittence. Ainsi, le linge ne se tasse pas et ne se froisse pas. Au cours de la phase anti-froissage, le linge peut être retiré à tout instant. (Il est recommandé de sortir le linge au plus tard vers la fin de la phase anti-froissage pour éviter qu'il ne se froisse.)

1. Ouvrez la porte.
2. Sortez le linge.
3. Après avoir sorti les vêtements, enlevez le filtre et nettoyez-le.

Avertissement Avant de replacer le filtre, vérifiez que rien ne se trouve à l'intérieur du logement du filtre.

4. Tournez le sélecteur de programmes sur la position **"0"** - Arrêt.

Important Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage.

5. Fermez la porte de chargement.

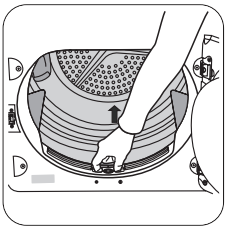
Entretien et nettoyage

Nettoyage du filtre à peluches

Le filtre retient toutes les peluches qui s'accumulent pendant le séchage. Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de nettoyer le filtre à peluches après chaque cycle de séchage.
Le voyant Filtres est allumé pour vous rappeler que vous devez le nettoyer.

Attention N'utilisez jamais votre sèche-linge sans avoir installé le filtre à peluches ou si ce dernier est détérioré ou complètement recouvert de peluches.

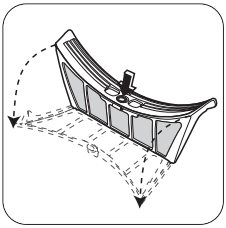
1. Ouvrez la porte et sortez le linge.
2. Retirez le filtre qui se trouve dans le bas de l'ouverture de chargement.



4) Pour les sèche-linges avec touche sonore

Downloaded from www.vanuenborre.be

3. Ouvrez le filtre en appuyant sur le bouton entre les deux fentes des joints. Nettoyez le filtre à l'aide d'un chiffon humide. Après un certain temps, les filtres se couvrent d'une patine due aux résidus de lessive sur le linge. Pour éliminer cette patine, nettoyez le filtre à l'eau chaude en le frottant à l'aide d'une brosse. Fermez le filtre et n'oubliez pas de le remettre en place.



⚠ **Avertissement** Avant de replacer le filtre, vérifiez que rien ne se trouve à l'intérieur du logement du filtre.

4. Le filtre ne peut être inséré que dans un sens. Si le filtre est mal inséré, il dépasse de son logement.

ⓘ Si le filtre ne s'enclenche pas, vous ne pourrez pas fermer la porte.

⚠ **Avertissement** Vous devez DÉBRANCHER l'appareil du réseau électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Nettoyage de la porte

Nettoyez périodiquement l'intérieur de la porte et autour du filtre pour éliminer les peluches. Un parfait nettoyage est indispensable pour un bon séchage.

Nettoyage du tambour

⚠ **Attention** N'utilisez pas de produits abrasifs, ni laine d'acier pour nettoyer le tambour.

ⓘ Le calcaire contenu dans l'eau ou les détergents peut laisser un dépôt à peine visible à l'intérieur du tambour. Le détecteur d'humidité ne peut alors plus détecter efficacement le taux d'humidité, ce qui peut expliquer que le linge est plus humide que prévu lorsque vous le sortez.
Nettoyez l'intérieur et les nervures du tambour à l'aide d'un détergent doux (par ex. à base de vinaigre) et d'un chiffon humide.

Nettoyage du bandeau de commandes et de la carrosserie

⚠ **Attention** N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.
Lavez la carrosserie et le bandeau de commandes à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

Que faire si ...

Anomalie	Cause possible	Solution
Le sèche-linge ne démarre pas.	L'appareil n'est pas branché ou le fusible est grillé.	Branchez l'appareil sur le secteur. Vérifiez le fusible dans la boîte à fusibles (installation domestique).
	La porte de chargement est ouverte.	Fermez la porte de chargement.
	Avez-vous appuyé sur la touche Marche/Arrêt ▷‖ ?	Appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt ▷‖ .
Les résultats de séchage ne sont pas satisfaisants.	Le programme choisi ne convient pas au linge.	Lors du prochain séchage, sélectionnez le programme adéquat (consultez le "Tableau des programmes").
	Le filtre à peluches est obstrué.	Nettoyez le filtre à peluche.
	Le volume de linge est excessif.	Respectez les charges recommandées.
	Les fentes d'aération sont bouchées.	Débouchez les fentes d'aération.
	L'intérieur et les nervures du tambour sont couverts de résidus.	Nettoyez l'intérieur et les nervures du tambour.

Down

Anomalie	Cause possible	Solution
La porte ne ferme pas.	La conductivité de l'eau du lieu d'installation ne correspond pas au réglage standard de l'appareil. [1]	Reprogrammez les paramètres standard de séchage (consultez le chapitre 'Réglages de l'appareil')[1]
	Le filtre a été mal remis en place [2].	Mettez le filtre bien en place [2]
Le cycle de séchage s'arrête peu de temps après le démarrage du programme.	Vous n'avez pas chargé une quantité suffisante de linge ou le linge chargé est trop sec pour le programme sélectionné.	Sélectionnez un programme temporisé ou un niveau de séchage supérieur (par ex. Extra sec au lieu de Prêt à ranger)
La durée du cycle de séchage est anormalement longue. Remarque : Après environ 5 heures, le cycle de séchage s'arrête automatiquement.	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre.
	Le volume de linge est excessif.	Réduisez la charge.
	Le linge n'a pas été suffisamment essoré.	Le linge doit être suffisamment essoré avant d'être placé dans le sèche-linge.

1) Pour les sèche-linges avec programmation de conductivité
2) Pour les sèche-linges avec filtre amovible

Réglages de l'appareil

Alarme : désactivation permanente

1. Placez le sélecteur de programmes sur n'importe quel programme.
2. Appuyez simultanément sur les touches **DELICAT** et **TEXTILE** et maintenez-les appuyées pendant environ 5 secondes.
3. L'alarme sera par défaut désactivée.

Downloade

Caractéristiques techniques

Hauteur x Largeur x Profondeur	85 x 60 x 58 cm
Capacité du tambour	108 l
Profondeur avec porte ouverte	109 cm
Possibilité de réglage en hauteur	1,5 cm
Poids à vide	environ 32.5kg
Charge (en fonction du programme) [1]	max. **7** kg
Tension	230 V
Fusible nécessaire	10 A
Puissance totale	2200 W
Classe d'efficacité énergétique	**C**
Consommation d'énergie (7 kg de coton, préalablement essoré à 1000 tr/min) [2]	**3.9** kWh
Consommation d'énergie annuelle moyenne	262,6 kWh
Usage prévu	Domestique
Température ambiante autorisée	+ 5°C à + 35°C

Valeurs de consommation

Les consommations ont été mesurées dans des conditions d'essai normalisées. Les consommations réelles dépendent des conditions d'utilisation de l'appareil.

Programme	Consommation d'énergie en kWh / temps de séchage moyen en minutes
COTON Prêt à ranger [2]	**3.9 / 125** *(7kg de linge préalablement essoré à 1000 tr/min)*
COTON Prêt à repasser [2]	**3/ 105** *(7 kg de linge préalablement essoré à 1000 tr/min)*
SYNTHÉTIQUES Prêt à ranger [2]	**1.18 / 45** *(3 kg de linge préalablement essoré à 1200 tr/min)*

1) Les charges indiquées peuvent varier d'un pays à l'autre en fonction des méthodes de mesure différentes.
2) conformément à la norme EN 61121

Installation

Emplacement

- Par commodité, il est conseillé d'installer l'appareil près de votre lave-linge.
- Le sèche-linge doit être installé dans un lieu propre, à l'abri de la poussière.
- L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. N'obstruez pas la grille d'aération frontale, ni les grilles d'entrée d'air à l'arrière de l'appareil.
- Pour limiter au minimum les vibrations et le bruit pendant le fonctionnement du sèche-linge, installez-le sur une surface solide et parfaitement plane.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Après l'installation du sèche-linge, vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle qu'il est horizontal. S'il n'est pas à l'horizontal, rectifiez en vissant ou dévissant les pieds de réglage.
- Les pieds ne doivent jamais être retirés. Veillez à ne pas restreindre la circulation de l'air au sol par des tapis à poils longs, des morceaux de bois, etc. Il pourrait se produire une accumulation de chaleur qui nuirait au fonctionnement du moteur et risquerait de l'endommager.

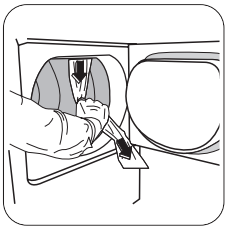
Important La température de l'air chaud dégagé par le sèche-linge peut atteindre 60°C. L'appareil ne doit donc pas être installé sur des sols non résistants aux températures élevées.
Pendant le fonctionnement du sèche-linge, la température ambiante ne doit pas être inférieure à +5 °C ni supérieure à +35 °C pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

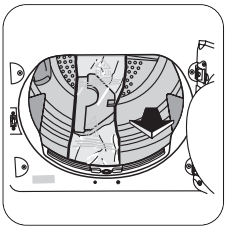
⚠ **Avertissement** Si l'appareil doit être déplacé, transportez-le verticalement.

⚠ **Avertissement** L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte à serrure, une porte coulissante ou une porte battante dont les charnières sont placées du côté opposé de l'appareil.

Retrait des protections de transport

⚠ **Attention** Avant de mettre l'appareil en service, il est impératif d'enlever tous les éléments de protection de transport.

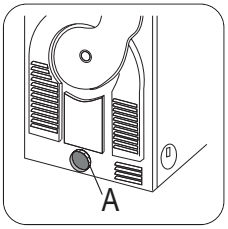


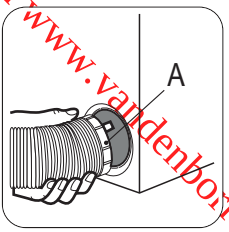


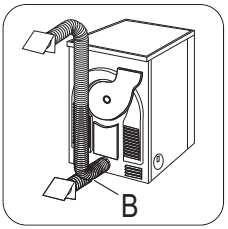
1. Ouvrez la porte.
2. Enlevez les rubans adhésifs à l'intérieur du tambour.
3. Enlevez la gaine plastique et le rembourrage en polystyrène de l'appareil.

Installation du tuyau d'évacuation

Pour simplifier l'installation, vous disposez de plusieurs orifices d'évacuation : un à l'arrière, un à gauche et un à droite. Pour relier le tuyau à l'appareil, appliquez d'abord à une extrémité du tuyau la bague de serrage (A) se trouvant sur l'orifice arrière, puis introduisez le tuyau dans l'orifice d'évacuation choisi. Fermez les autres orifices à l'aide des caches fournis.

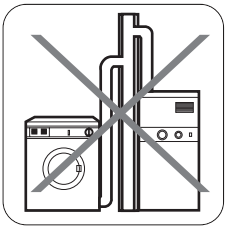






Si le tuyau est long et si l'appareil est placé dans un local froid, l'humidité risque de se condenser en eau à l'intérieur du tuyau. Ce phénomène naturel est inévitable. Pour empêcher que l'eau de condensation ne stagne dans le tuyau ou reflue dans le sèche-linge, percez un petit trou (de 3 mm) au point le plus bas du tuyau et déposez un petit récipient au-dessous. (Voir la figure, point B).
Une fois relié au sèche-linge, amenez le tuyau flexible au point d'évacuation souhaité, en veillant à ce que la longueur totale de la course soit inférieure à 2 m, et qu'il ne présente pas plus de deux coudes. En ce qui concerne le conduit, si vous avez opté pour une grille fixe murale/de fenêtre, un bon marchand de matériaux devrait pouvoir vous fournir tout le matériel nécessaire et vous donner des conseils d'installation.

⚠ **Avertissement**



Attention, il est important de ne pas raccorder ce sèche-linge sur un conduit de fumées.

Notez que pour éviter tout problème de condensation, il est essentiel que le sèche-linge soit équipé d'un tuyau flexible qui achemine l'air humide bien au-delà des éléments de cuisine, de préférence en dehors de la cuisine. Pour empêcher toute surchauffe de l'appareil, il est important de ne pas bloquer la sortie d'évacuation de la

Downloaded from www.vandenborre.be

vapeur. Un débit d'évacuation d'au moins 150 m3/h doit être assuré. Si le sèche-linge est installé près d'éléments de cuisine, assurez-vous que le tuyau d'évacuation n'est pas écrasé. Si le tuyau est partiellement écrasé, l'efficacité du séchage sera réduite, le temps de séchage plus long et la consommation d'énergie plus élevée. Si le tuyau est complètement écrasé, le disjoncteur dont l'appareil est équipé risque de se déclencher. Pendant le fonctionnement du sèche-linge, la température ambiante ne doit pas être inférieure à +5 °C ni supérieure à +35 °C pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Branchement électrique

Contrôlez les caractéristiques électriques de l'appareil (tension d'alimentation, type de courant, fusibles, etc.) sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est située près de la porte (voir le chapitre "Description du produit").

Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre, conformément aux normes et réglementations en vigueur.

⚠ **Avertissement** **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure découlant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées.**

Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par le service après-vente de votre magasin-vendeur.

⚠ **Avertissement** **La prise doit être accessible après l'installation de l'appareil.**

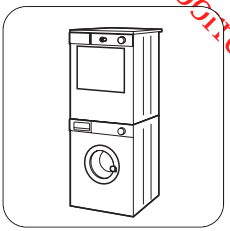
Réversibilité de la porte

Pour faciliter le chargement ou le déchargement du linge, le sens d'ouverture de la porte peut être inversé. Cette opération doit être exclusivement effectuée par un technicien qualifié. Adressez-vous au service après-vente le plus proche.

Accessoires spéciaux

kit de superposition

Un kit de superposition spécial est disponible auprès de votre revendeur pour faciliter le montage du sèche-linge au-dessus d'un lave-linge à chargement frontal dont la profondeur est comprise entre 48 et 60 cm. Lisez attentivement la notice fournie avec le kit.



Environnement

Le symbole ⊠ sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage respectent l'environnement et sont recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

⚠ **Avertissement** Lors de la mise au rebut de votre appareil, enlevez le câble et jetez-le avec la prise. Enlevez le verrou de la porte et rendez-le inutilisable ; cela évitera aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Conseils relatifs à l'environnement

- Le sèche-linge rend le linge duveteux et doux. Il est par conséquent inutile d'utiliser un adoucissant lors du lavage.

Downloaded from www.

- Le sèche-linge fonctionne le plus économiquement possible si vous :
  - laissez constamment dégagée la grille d'aération située sur le socle du sèche-linge ;
  - respectez les charges indiquées dans le tableau récapitulatif des programmes ;
  - nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage ;
  - essorez suffisamment le linge avant de le sécher. Exemple : Données de consommation – en fonction de la vitesse d'essorage – pour 7 kg de linge séché avec le programme COTON Prêt à ranger .

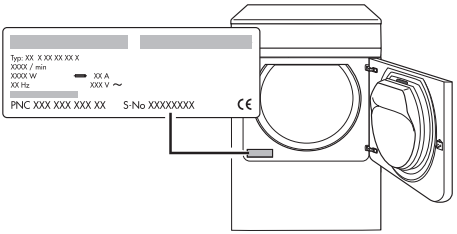
Essorage préalable			Cycle de séchage
Tours par minute	Humidité résiduelle		Consommation d'électricité en kWh
	en litres	en %	
1000	4.20	60	3,9
1400	3.64	52	3.7

e.be

Maintenance

En cas d'anomalie de fonctionnement, vérifiez d'abord si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème à l'aide de la notice d'utilisation (chapitre "En cas d'anomalie de fonctionnement").
Si vous ne parvenez pas à régler le problème, veuillez contacter le service après-vente.
Pour un dépannage dans les plus brefs délais, nous aurons besoin des informations suivantes :
– Description du modèle
– Numéro de produit (PNC)
– Numéro de série (S No.) (indiqué sur la plaque signalétique)
– Type d'anomalie
– Eventuellement le message d'erreur affiché par l'appareil

Afin d'avoir les références nécessaires sous la main



nous vous recommandons de remplir les lignes suivantes :

Description du modèle :	.....
Code produit (PNC) :	.....
Numéro de série	.....

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Voor het on-line bestellen van accessoires, consumables en onderdelen gaat u naar de 'webwinkel' op:
www.zanussi.nl

U kan toebehoren, verbruiksprodukten en onderdelen bestellen via onze webwinkel op:
www.zanussi.be

Vous pouvez commander des accessoires, consommables et pièces détachées via notre magasin online sur:
www.zanussi.be

136908282-00-19122008